

**Žiadosť/Zmluva**  
**o poskytovaní verejnej služby ŽT Line**



**Identifikačný kód:**  
**12/2022/ŽT/TO**

Žiadateľ/Užívateľ vyplní povinné položky tlačným písmom, resp. krížikom vyznačí požadovanú voľbu.

<b>A. ŽIADATEĽ/UŽÍVATEĽ (UVEĎTE SÍDLO ALEBO TRVALÉ BYDLISKO)</b>		
<b>právnická osoba</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>fyzická osoba – podnikateľ</b> <input type="checkbox"/>	<b>fyzická osoba</b> <input type="checkbox"/>
Obchodné meno: SWAN, a.s. Priezvisko, meno, titul:		
Osoba poverená konať v mene spoločnosti vo veciach technických: Jiří Menčíl		
Ulica: Landererova 12	Obec: Bratislava - Staré mesto	PŠČ: 811 09
Štatutárny orgán: Ing. Juraj Ondriš - predseda predstavenstva, Ing. Miroslav Strečanský - podpredseda predstavenstva		
IČO: 35 680 202	IČ DPH: SK2020324317	DIČ: 2020324317
IBAN: SK20 1100 0000 0026 2400 7381		
Obchodný register: Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka č. 2958/B		
Fakturačná adresa (ak sa odlišuje od sídla):		
Číslo OP:	Dodacia pošta:	
Kontaktný telefón: +421 908 726 908	E-mail: jiri.mencil@swan.sk	

<b>B. POSKYTOVATEĽ</b>		
Obchodné meno:	Železnice Slovenskej republiky	
Názov odštepneho závodu:	Železnice Slovenskej republiky – Železničné telekomunikácie Bratislava, ďalej aj „ŽT“	
Sídlo odštepneho závodu:	Kováčska 3, 832 06 Bratislava	
Štatutárny orgán:	Ing. Miloslav Havrila, generálny riaditeľ Železníc Slovenskej republiky	
Osoba oprávnená na podpis:	Ing. Michal Korauš, PhD., MBA, riaditeľ ŽT	
IČO: 31 364 501	IČ DPH: SK2020480121	DIČ: 2020480121
Bankové spojenie:	IBAN:	
Tatra banka, a.s.	SK14 1100 0000 0026 4700 0078	
Všeobecná úverová banka, a.s.	SK11 0200 0000 3500 0470 0012	
Slovenská sporiteľňa, a.s.	SK94 0900 0000 0000 1144 6542	
Obchodný register: Okresný súd Bratislava I, vložka č.: 312/B, oddiel: Po		
Kontaktný telefón:	E-mail:	

<b>C. PRODUKTY SLUŽBY ŽT LINE</b>		
<input checked="" type="checkbox"/> <b>ŽT Slovak link</b>	<input type="checkbox"/> <b>ŽT International link</b>	
Transparentný digitálny okruh:		
Prenosová rýchlosť	2 048 kbit/s	<input type="checkbox"/>
Rozhranie v bode A	G.703	<input type="checkbox"/> iné :
Rozhranie v bode B	G.703	<input type="checkbox"/> iné :
Doba poskytovania služby	<input type="checkbox"/> doba neurčitá bez viazanosti <input type="checkbox"/> doba neurčitá s viazanosťou ..... mesiacov	

<b>Virtuálny digitálny okruh: (len pre ŽT Slovak link)</b>			
Prenosová rýchlosť	n x 1 Mbit/s	<input checked="" type="checkbox"/>	n = 20
Rozhranie v bode A	10/100 Base – Tx	<input type="checkbox"/>	iné:
Rozhranie v bode B	10/100 Base – Tx	<input type="checkbox"/>	iné:
Doba poskytovania služby	<input type="checkbox"/> doba neurčitá bez viazanosti <input checked="" type="checkbox"/> doba neurčitá s viazanosťou 24 mesiacov		

**Žiadosť/Zmluva**  
**o poskytovaní verejnej služby ŽT Line**



**D. DOPLNKOVÉ SLUŽBY**

<b>Trvanie merania</b>	do 1 hod. <input type="checkbox"/>	do 3 hod. <input type="checkbox"/>	do 5 hod <input type="checkbox"/>	do 8 hod <input type="checkbox"/>	do 10 hod. <input type="checkbox"/>	nad 10 hod. <input type="checkbox"/>
<b>MERANIE PODĽA DOPORUČENIA ITU-T</b>	G.821 <input type="checkbox"/>			iné		
Označenie existujúceho okruhu						
Koncový bod A:						
Koncový bod B:						
prenosová rýchlosť	2 048 kbit/s		iné :			
Rozhranie v bode A	G703 <input type="checkbox"/>		iné :			
Rozhranie v bode B	G703 <input type="checkbox"/>		iné :			

**E. DOPLŇUJÚCE ÚDAJE O KONCOVOM BODE "A"**

Obchodné meno (alebo priezvisko, meno, titul): SWAN, a.s. - Terminál Intermodálnej prepravy Žilina			
Ulica:	Obec: Teplička nad Váhom		PSČ: 013 01
Orientačné číslo:	Súpisné číslo:	Poschodie:	Miestnosť č.:
Pripojené koncové zariadenie - druh:			
Zodpovedná osoba v objekte: Ing. Lanci Branislav			tel.: +421 917 628 897

**F. DOPLŇUJÚCE ÚDAJE O KONCOVOM BODE "B"**

Obchodné meno (alebo priezvisko, meno, titul): Slovenské peeringové centrum SIX			
Ulica: Námestie Slobody 17	Obec: Bratislava		PSČ: 812 43
Orientačné číslo:	Súpisné číslo:	Poschodie:	Miestnosť č.:
Pripojené koncové zariadenie - druh:			
Zodpovedná osoba v objekte:			tel.:

**G. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

Cena za službu je stanovená vo výške: 340,00 € bez DPH – mesačný paušálny poplatok 590,00 € bez DPH – poplatok pri zriadení služby	
FAKTURAČNÉ OBDOBIE: 1 mesiac	SPLATNOSŤ: 14 dní
Užívateľ je povinný uhradiť svoj peňažný záväzok na ktorýkoľvek z bankových účtov ŽSR uvedených v záhlaví faktúry. Peňažný záväzok Užívateľa sa považuje za splnený dňom pripísania sumy peňažného záväzku na niektorý z bankových účtov ŽSR uvedených vo faktúre.	
Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Faktúra musí obsahovať aj nasledovné údaje: odvolávku na číslo zmluvy, dodatku, referenčné číslo u Užívateľa, popis plnenia v zmysle predmetu zmluvy, bankové spojenie v zmysle zmluvy. Ak ich faktúra nebude obsahovať, Užívateľ je oprávnený takúto faktúru vrátiť Poskytovateľovi spolu s označením nedostatkov, pre ktoré bola vrátená. V tomto prípade plynutie lehoty splatnosti takejto faktúry sa prerušuje a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia opravenej alebo doplnenej faktúry. Na účely fakturácie sa za deň dodania predmetu zmluvy považuje posledný deň obdobia, na ktoré sa platba vzťahuje.	

**H. SÚHLASY A S TÝM SÚVISIACE SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

Žiadateľ/Užívateľ týmto udeľuje písomný súhlas Železniciam Slovenskej republiky, v zastúpení Železničné telekomunikácie Bratislava (ďalej len „ŽT“) za podmienok stanovených v § 59 ods. 2 a ods. 3 a § 62 ods. 2 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov, zákonom č. 147/2001 Z. z. o reklame v znení neskorších predpisov a zákonom č. 18/2018 o ochrane osobných údajov:

- na účel informovania o poskytovaných elektronických komunikačných službách ŽT a službách informačných technológií, rozvíjania obchodných aktivít ŽT (ďalej len na účel „Marketingu“). Svoju voľbu označte krížikom:

Elektronická pošta (email) Súhlasím  Nesúhlasím

**Žiadosť/Zmluva**  
**o poskytovaní verejnej služby ŽT Line**



2. na účel zisťovania spokojnosti zákazníkov a ich zamestnancov v záujme zvyšovania kvality poskytovaných služieb (ďalej len na účel „Prieskumu spokojnosti“). Svoju voľbu označte krížikom:

Elektronická pošta (email)/Webový formulár

Súhlasím

Nesúhlasím

Súhlas na zasielanie informácií pre účel Marketingu a Prieskumu spokojnosti formou e-mailu, alebo webového formulára je platný po dobu platnosti zmluvy odo dňa jeho udelenia, alebo do odvolania súhlasu.

Žiadateľ/Užívateľ je oprávnený sa kedykoľvek odhlásiť zo zasielania Prieskumu spokojnosti, alebo Marketingu prostredníctvom emailu na adrese marketing@zt.sk. V prípade neposkytnutia súhlasu nebude Žiadateľ/Užívateľ zaradený do mailing listu, a teda nebude informovaný o poskytovaných elektronických komunikačných službách ŽT, obchodných aktivitách ŽT a novinkách a/alebo mu nebude zasielaný dotazník spokojnosti.

Poskytnutie súhlasov je dobrovoľné a Žiadateľ/Užívateľ môže ktorýkoľvek z nich kedykoľvek odvolať. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním.

Osobné údaje spracúva prevádzkovateľ Železnice Slovenskej republiky, v zastúpení Železničné telekomunikácie Bratislava (ďalej len „ŽT“), ktorého zodpovednú osobu možno kontaktovať na adrese Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, Bratislava 813 61, alebo na emailovej adrese: dpo@zsr.sk. V súlade so zákonom č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „zákon“ a „nariadenie GDPR“), sú osobné údaje Žiadateľa/Užívateľa na tejto Žiadosti/Zmluve spracúvané za účelom poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb a plnenia s tým súvisiacich povinností. Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie Zmluvy a na splnenie zákonných povinností, ktoré ŽT vyplývajú z príslušnej legislatívy. V prípade neposkytnutia osobných údajov nie je možné uzatvorenie Zmluvy. Osobné údaje sú ďalej spracúvané za účelom:

- informovania o poskytovaných elektronických komunikačných službách a službách informačných technológií, rozvíjania obchodných aktivít ŽT (ďalej len „Marketing“). Spracúvanie osobných údajov súvisiacich s používaním elektronických komunikačných služieb a produktov ŽT alebo s prejavovým záujmom o ne sa uskutočňuje na základe oprávneného záujmu ŽT.
- zisťovania spokojnosti zákazníkov a ich zamestnancov v záujme zvyšovania kvality poskytovaných služieb (ďalej len „Prieskum spokojnosti“). Spracúvanie osobných údajov týkajúce sa spokojnosti/nespokojnosti s poskytovanými službami sa uskutočňuje na základe oprávneného záujmu ŽT.

Ďalšie informácie o spracúvaní osobných údajov sú uvedené vo Všeobecných podmienkach poskytovania verejnej elektronickej komunikačnej služby ŽT Line.

## I. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Táto Žiadosť/Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť podľa §47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení. Užívateľ berie ďalej na vedomie, že Poskytovateľ v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov ako povinná osoba, túto Zmluvu zverejní. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením textu zmluvy okrem údajov, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva v zmysle §17 Obchodného zákonníka v platnom znení alebo sú chránené podľa platných právnych predpisov. Poskytovanie služby ŽT Line sa spravuje touto Zmluvou, Všeobecnými podmienkami poskytovania elektronickej komunikačnej služby ŽT Line a Tarifou na poskytovanie verejnej elektronickej komunikačnej služby ŽT Line. Všeobecné podmienky poskytovania elektronickej komunikačnej služby ŽT Line a Tarifa na poskytovanie verejnej elektronickej komunikačnej služby ŽT Line tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytovaní verejnej služby ŽT Line a sú zverejnené na [www.zt.sk](http://www.zt.sk). Žiadateľ je povinný vyplniť žiadosť v počte exemplárov 4.

Žiadateľ/ Užívateľ vyhlasuje, že všetky údaje poskytnuté na tejto Žiadosti/Zmluve o poskytovaní verejnej služby ŽT Line sú pravdivé, aktuálne a boli poskytnuté slobodne.

## J. OSOBNÝ DOHOVOR

Užívateľ je povinný Železniciam Slovenskej republiky, Bratislava písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči ŽSR v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znp. a to do 5 dní odo dňa vzniku zmeny.

## K. PRÍLOHY (OKREM VŠEOBECNÝCH PODMIENOK A TARIFY; OZNAČIŤ)

VÝPIS Z OBCHODNÉHO REGISTRA

ŽIVNOSTENSKÝ LIST

**Žiadosť/Zmluva**  
**o poskytovaní verejnej služby ŽT Line**



Neoddeliteľnou súčasťou je príloha „Prehlásenie pre účely posúdenia obchodného partnera“ v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

INÉ:

Žiadateľ/ Užívateľ: (meno, funkcia)	p. Juraj Lechner splnomocnenec
V Bratislave, dňa: 01.06.2022	
..... pečiatka, podpis	

Poskytovateľ:	Ing. Michal Korauš, PhD., MBA, riaditeľ ŽT
V Bratislave, dňa: 07.06.2022	
..... pečiatka, podpis	

Žiadateľ/ Užívateľ: (meno, funkcia)	
V Bratislave, dňa:	
..... pečiatka, podpis	